

## 比較文化論 2016後期

(8)

日本語の多様性(6:位相差)

1

## 性差・ジェンダー

### 男性語

- ぼく・おれ
  - おいしいぜ・ぞ
  - おいしいよ
  - この菓子、うめえ！
  - めし食った。
  - はらいてえ。
  - よお！おい！
- 俗語形

### 女性語

- わたし あたし
  - おいしいわ(よ)
  - おいしいの？
  - おいしいの。
  - おいしいな。
  - おいしいね。
  - このお菓子、おいしい！
  - ごはん食べた。
  - おなか痛い。
  - ねえねえ！
- 丁寧語・美化語・標準形

2

## 幼児語・喃語

- ワンワン・ニャンニャン・ぶーぶー
- シーシー・ウンウン・もぐもぐ  
コンコン、チーン
- おめめ・おてて・おようふく
- あんよ・ぼんぼん・くっく・マンマ
- ねんね・たっち・ちゃんこ・おきがえ
- にぎにぎ・はきはき・ばちばち  
なぜなぜ(する)
- きれいきれい・ないない(する)
- わたち・ちのう・～たん・はべる・  
だいしゆき・おみじゆ
- じいじ、ばあば
- あいとば てべり そば
- おちゃちゃ
- アムアムする
- シャワシャワ(する)  
(？ つなつなくつなぐ)
- おちり、きれいしよっかー
- とーと、〇ー〇

Mother talk, 保育園

5

## 若者語

- せっかく買ってきたんで、ケーキとか食べません？
- 休みの日は友だちと遊びに行ったりすることが多いですね。
- もう見てらんないって感じ？
- それってやばくない？>やばくね？
- あたしの友だち、超かわってて。
- このピザすごいおいしいね。
- まじでキレそうになった。
- 合宿、激疲れたわ。>神／鬼／...
- 半端なく面白かった。(ばねえ)
- めっちゃうざいんだけど。
- きもい人見ちゃった。
- 発表なんてはずい。
- 簡単そうで超むずいし。>やめろし。
- メールの件名を毎回つけるのってめんどいからやんない。

6

## 若者語

- ファンデ／お気にのワンピ／ひとカラ／告った／元カノ
- ありえないっしょ。／まじっすか。／微妙～／無理ウケる
- はやっ／でかっ...
- 私は**基本**、映画館派だな。
- **ある意味**おいしいバイトかも。
- **ぶっちゃけ**、手取りでいくらなんだよ。
- こんな職場、疲れた。**てか**、**速攻**辞めてえ。

7

## 老人語

- さじ／帳面... えもんかけ／えりまき...
- ベスト・チョッキ／バンド...／アベック...
- ダイヤル／チャンネルまわす

- [Eng.] wireless (= radio)

→ 世代語 [さくっと／みたいな。／ウソーほんとう？／まじ]

多言語社会：フランス系カナダ人社会  
俗語日常語(若年・老年期)＝フランス語  
標準語(青年・壮年期)＝英語

※“中年語”ない？

(石黒2013『日本語は「空気」が決める 社会言語学入門』光文社新書)

8

## オトナ語

- オレ的にはアグリーでかかねるんだよね。
- アンドを取る／アサインする／ウインウイン
- ちょっと体貸してくれる？
- 会社の人間に聞いてみます。
- ASAP            FYI
- てれこ            ポンチ絵・マンガ            ガラガラポン
- 「**近々にトントン**にしたいのですが、**ゴタゴタ**続きで**バタバタ**しておりまして、**カツカツ**というのが**いまいま**の状態ですから、**こみこみ**となると**無理無理**やるしかないんですよねえ」「**いっぱいいっぱい**なんです」  
(糸井重里2003『オトナ語の謎。』ほぼ日ブックス)

■業界用語 警察・自衛隊・マスコミ・アパレル・政治家...

9

## 新たな位相語 オタク語／ネットスラング

- orz
- kwsrk
- (笑)    www    (藁)    草生えた
- 萌え／〇〇萌え／〇〇押し 乙
- 〇〇オタ リア充
- 優勝！

10

## 新たな位相語 ツス敬語 体育会系・上下関係

### 共通語丁寧体

- 飲み**ます**。
- 起き**ます**。
- し**ます**。
- 来**ます**。
- うれしい**です**。
- 静か**です**。
- 1年生**です**。
- 行き**ません** (行かない**です**)
- もうしわけあり**ません**。
- ありがとうございます**ます**。
- ごちそう**さまです**(でした)
- こんにちは(φ)
- おつかれ**さまで**した。
- ありがとうございます**ました**。
- 失礼**します**

### ツス敬語

- 飲む**ツス**。
- 起きる**ツス**。
- やる**ツス**。(する**ツス**(?))
- 来る**ツス**。
- うれしい**ツス**。
- 静か**ツス**。
- 1年生**ツス**。
- 行かない**ツス**。
- もうしわけない**ツス**。
- あざー**ツス**。
- ごちそう**さまーツス**
- (こんに)ちわー**ツス**
- (おつかれ**さまで**)**シター!**
- (ありがとうございます**ま**)**シター!**
- 失礼**しまーツス**。/**シター!**

12

## 位相と音声・韻律的特徴

### ■声のトーン・イントネーション

- バスガイド
- 車掌(バス・電車)
- アパレル・寿司(そば)屋
- 政治家  
麻生太郎 総裁(当時)会見  
<https://> [redacted]  
小淵優子 経済産業大臣就任会見  
<https://> [redacted]
- リアル(役割・位相)と  
リアルでのキャラクタの“演出”アイデンティティの表示
- → バーチャル(役割語・キャラ語) →次回

13

## 19世紀 滑稽本 位相語の反映

(父)ヲヲきたなやきたなや。コレ兄さんのは、**わんわん**の**ばばつちい**を踏まうとしたよ。坊はおとつさんにお**んぶ**だから能(いい)の。

(女の子)坊、**おんぶ**

(父)ヲヲ、ヲヲ、坊は**ちやんにおんぶ**、兄さんは**あんよ**。サア下(**おんり**)しな。コリヤコリヤ待たり待たり。ころぶよころぶよ。サア兄さんはひとりで衣を脱ぎな。坊の衣は**ちやん**が脱せる。ソリヤ手を抜いたり。

(男の子)おいらはモウ衣を脱だよ(『浮世風呂』)

14

## 明治期 位相語の反映...?

- [書生の酔語](ざんぎり)ア、**たいさん**、**どりんけん**。君マア、重杯たまへ。僕は、モウいかん\/(そうはつ)これは**失敬ダ**。マ\、まづ**受杯**したまへ。コレ\、飯を喫するのははやいではないか。ア、**愉快**\/。

(『安愚楽鍋』一)

→ 書生(インテリ):「漢語」「新語・洋語」「東京語」

- [藪医者の不養生]ア、けふはさむかつた\、。たまに病家から、人がきたと思つたら、**愚老**などにはなか\、手も付けられぬ、**難症**の様子**じやから**、切抜やうとは思つたが、まゝヨ、あやうい橋も渡らんければ、まぐれ当りといふこともない、と**勘考**しておる処へ、... (『安愚楽鍋』三)

→ 医者(知識人):「漢語」「上方語=古い語」

15